



No de résolution  
ou annotation

**CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITY OF BURY**

**A REGULAR MEETING** of the Municipal Council of Bury was held on **Monday, February 5<sup>th</sup> 2018, at 7:30 pm** at the Bury Armoury Community Center. Presents were Councillors Daniel Fréchette, Marilyn Matheson, Sabrina Patry-McCom, Alain Villemure, Delmar Fisher, Corey Strapps all members of said Council having been duly convened and forming quorum, under the chairmanship of the Mayor, Mr. Walter Dougherty, and according to the provisions of the Municipal Code.

The Director General and Secretary-Treasurer, Mrs. Karen Blouin, is present.

**1. Opening of the regular meeting**

Quorum verification and words of welcome, it is 7:30 pm.

**2. Adoption of the Agenda**

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,  
SECONDED BY Councillor Daniel Fréchette,

AND CARRIED to adopt the agenda for the regular meeting of  
February 5<sup>th</sup>, 2018.

The agenda is presented as follows:

**AGENDA**

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda of the February 5<sup>th</sup>, 2018 meeting
3. Adoption of the minutes of the ordinary meetings of January 8<sup>th</sup>, 2018
4. 1<sup>st</sup> public question period (general questions)
5. Filing of the monthly correspondence
6. Mayor's report
7. Reports of the Committees
  - 7.1 Administration
  - 7.2 Public Safety
  - 7.3 Public Works
  - 7.4 Town Planning and Environment
  - 7.5 Leisure, sport and culture
8. New Business
  - 8.1 List of monthly bills
  - 8.2 Modification of the 2018 calendar of the monthly council meetings
  - 8.3 Retention of professional services from "Monty Sylvestre, conseillers juridiques inc." for 2018
  - 8.4 Financing of JCB 436ZX Loan Bylaw 426-2016 - Replacement of Resolution # 2017-12-173
  - 8.5 Permanency of a volunteer firefighter
  - 8.6 Resignation of a firefighter
  - 8.7 Request to the financial aid program for the volunteer and part time firefighter training
  - 8.8 Confirmation of Work—PAARRM
  - 8.9 Approval of the list of recognized non-profit organizations of the municipality and community groups
  - 8.10 Request to renew the right of transit for the club Quad of HSF
  - 8.11 Contribution to Jevi Estrie

2018-02-013



No de résolution  
ou annotation

8.12 Support to the «Société d'Histoire et du Patrimoine de Bury» in their application to the Commission municipale du Québec

9. Legislation
10. 2<sup>nd</sup> question period (items on the agenda)
11. Other issues and new business
12. Information from Council members
13. Adjournment of the meeting

Next regular meeting

Monday, March 5<sup>th</sup>, 2018 at 7:30 p.m. at the Armoury Community Center at  
563 Main Street in Bury.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. Adoption of the minutes of the regular meeting of January 8<sup>th</sup>, 2018.**

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Delmar Fisher,

AND CARRIED that the French Minutes of the regular meeting of January 8<sup>th</sup> 2018, as filed.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4. 1<sup>st</sup> public question period (general questions)**

Questions were asked:

- Work Agreement: salary - a rate or amount in the contract?
- Policy on travel expenses of the councillors to activities outside of the municipality?
- Council policy on concerning the arrivals and departures of the employees. In the contracts the hours are 8:00 to noon and 1:00 pm to 4:00 pm. All office employees?
- Rental repairs - request an amendment on a municipal law under \$ 1,500, no permit. Less than \$ 5,000 no need of a permit, like in Cookshire. Could the bylaw be amended?
- Water meters - What is the real information? Who is responsible for the installation? Is it user pay? Concern of a citizen - Families will be taxed more and this will discourage families coming to settle in Bury.
- For the owners of the municipality - gives more problems if the tenants abuse. I want to be informed!
- Request that a committee be formed to set up a specialized language school in Bury.

**5. Filing of the monthly correspondence**

The Director General mentioned that there is no correspondence.

**6. Mayor's report on the financial situation of the Municipality**

The Mayor reported on his local & regional (MRC) activities.

**7. Reports of the committees**

- 7.1 Administration
- 7.2 Public Safety
- 7.3 Public Works
- 7.4 Town Planning and Environment
- 7.5 Leisure, sport and culture

2018-02-014



No de résolution  
ou annotation  
**2018-02-015**

## 8. New business

### 8.1 List of monthly bills

CONSIDERING THAT the Director General must, in virtue of By-Law 403-2008 regarding the delegation of powers and rules for the control and following-up of budget expenses, prepare and periodically present to Council at a regular meeting, a report detailing the expenses authorized.

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,  
SECONDED BY Councillor Daniel Fréchette,

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the inclusion of the authorized expenses with the list of accounts payable and payment of the corresponding bills totalling \$ 158 057.14.

THAT the report be filed under number 01-2018 and be considered an integral part of the present minutes.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2018-02-016**

### 8.2 Modification of the 2018 calendar of the monthly council meetings

CONSIDERING THAT modifications of the 2018 calendar of the monthly council meetings must be made due to the Easter holiday and the Provincial election;

CONSIDERING THAT the calendar to be adopted must conform to the Bylaw 422-2015;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Delmar Fisher,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO adopt the modified calendar of the regular council meetings for the year 2018 and to establish the time at 7:30 pm.

Monday, January 8,	Monday, February 5	Monday, March 5,
Tuesday, April 3,	Monday, May 7,	Monday, June 4,
Tuesday, July 3,	Monday, August 6,	Monday, September 10
Tuesday, October 2	Monday, November 5,	Monday, December 3

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2018-02-017**

### 8.3 Retention of professional services from "Monty Sylvestre, conseillers juridiques inc." for 2018

IT IS PROPOSED BY Councillor Delmar Fisher,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO authorize the Mayor and Director General or any other representatives of the Municipality to use the services of "Monty Sylvestre, conseillers juridiques inc.", as required and according to the package deal terms of December 1<sup>st</sup>, 2017 and for the period from January 1<sup>st</sup> to December 31<sup>st</sup>, 2018.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**



2018-02-018

#### **8.4 Financing of JCB 436ZX Loan Bylaw 426-2016 - Replacement of Resolution # 2017-12-173**

WHEREAS the municipality annulled the resolution # 2017-12-173

WHEREAS the municipality call for tenders by invitation for the financing of the JCB 436ZX loader for an amount of \$95,000;

WHEREAS the bidder, *Caisse Desjardins des Hauts-Boisés*, offered the possibility of financing an amount of \$95,000 per note over a period of 10 years at a variable rate equivalent to the prime rate, plus (+) .75%;

WHEREAS this offer is more advantageous than the initial offer renewable after 5 years;

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Delmar Fisher,

AND CARRIED THAT the Municipality accepts the proposal presented by the *Caisse Desjardins des Hauts-Boisés* for a \$95,000 loan repaid over 10 years at a variable rate, the repayments of which will be fixed capital plus (+) interest.

THAT the Mayor Walter Dougherty and the Director General be authorized by the Board to sign all relevant documents to complete the transaction.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2018-02-019

#### **8.5 Permanency of a volunteer firefighter**

WHEREAS the firefighter on probation, Mr. Hunter Bélanger was hired by resolution on December 5, 2016

WHEREAS following the trial period, it is necessary to rule on the permanence of this fireman;

WHEREAS The bylaw respecting the conditions for practising in a municipal fire department, which derives from the Fire Safety Act passed in June 2000, provides for training requirements for firefighters of municipal fire departments, to ensure a minimum professional qualification;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO accept the appointment of Mr. Hunter Bélanger as a permanent firefighter in the brigade of the Municipality of Bury and is effective immediately.

THAT the Council authorizes the registration of Mr. Bélanger to the Fireman 1 training as provided for in the Fire Safety Act.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2018-02-020

#### **8.6 Resignation of a firefighter**

WHEREAS Mr. Marc Chevanel handed in his resignation as a firefighter in a letter received on January 16<sup>th</sup>, 2018;

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,  
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,



No de résolution  
ou annotation

AND CARRIED to accept the resignation of Mr. Marc Chevanel as a firefighter starting today.

To thank Mr. Chevanel for his services to the community as a firefighter during the years he held this position.

To inform the Firefighters' Union of his resignation.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.7 Request to the financial aid program for the volunteer and part time firefighter training**

2018-02-021

WHEREAS the «*Règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal*» requires fire safety training for firefighters in order to ensure a minimum of professional qualification;

WHEREAS this Bylaw is part of a commitment to ensure that the municipalities provides the firefighting teams with the skills and abilities necessary to respond effectively to emergency situations;

WHEREAS in December of 2014, the Quebec government established the Financial Assistance Program for the training of volunteers or part-time firefighters;

WHEREAS the main objective of this program is to provide municipal organizations for financial assistance to enable them to have a sufficient number of qualified firefighters to act effectively and safely in an emergency;

WHEREAS this program also aims to promote the acquisition of skills and basic skills required by volunteer firefighters and part-time practicing in municipal fire safety services;

WHEREAS the Bury Municipality wishes to receive financial assistance offered by the program;

WHEREAS the Municipality of Bury foresee the training of 1 firefighters for Firefighter I and zero firefighter for the Firefighters II program over the next year to respond effectively and safely to emergency situations on its territory;;

WHEREAS the Municipality must send his application to the Ministry of Public Security through the Haut-Saint-François MRC in accordance with Article of the Program;

THEREFORE

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,  
SECONDED BY Councillor Daniel Fréchette,

AND RESOLVED to apply for financial assistance under the financial assistance training program for volunteer and part-time firefighters at the Department of Public Safety and forward the request to the Haut-Saint-François MRC.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.8 Confirmation of Work—PAARRM**

2018-02-022

CONSIDERING THAT the Council approves the expenses for the work on Brookbury Road, Gould Station, Hardwood Flat, Long Swamp, Maine Central, Turcotte and Route 255 for a subsidized amount of \$ 15 000 file



No de résolution  
ou annotation

no. 00025466-1-41070 (05) -2017-06-13-61 and \$ 12,000 for the work on the roads: Brookbury, Gould Station, Hardwood Flat, Long Swamp and Maine Central No 00026434-1-41070 (05 ) -2017-07-06-12 in accordance with the requirements of the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transportation Electrification.

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Delmar Fisher,  
SECONDED BY Councillor Daniel Fréchette,

AND CARRIED THAT the work was carried out in accordance with these expenses on the roads under the management of the municipality and that the audit file was constituted.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.9 Approval of the list of recognized non-profit organizations of the municipality and community groups**

2018-02-023

WHEREAS the municipality wishes to recognize the non-profit organizations and community groups of the municipality to support and support them in the organization of their socio-cultural activities

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Marilyn Matheson,

AND CARRIED to approve the list of recognized non-profit organizations and the list of community groups, offering activities and services in the municipality's community.

THAT the lists be annexed to the present resolution.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.10 Request to renew the right of transit for the club Quad of HSF**

2018-02-024

WHEREAS the Club Quad Du Haut-St-François submitted a request for the renewal of its right of transit for the 2018 season;

WHEREAS the Club Quad Du Haut-St-François has committed to install and/or maintain the signs and to furnish the patrol on the roads as well as a list of contacts to reach in case of problems;

WHEREAS this right of passage will allow members of the Club Quad Du Haut-St-François to join other summer VTT trails;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Daniel Fréchette,

AND CARRIED TO grant a right of transit for Sand Hill, Card and Wyatt roads, Route 255 (Brookbury), Tambs and McIver Streets and to prolong the trail by including Main and Golf Streets.

THAT the Quad Club members are authorized to travel on the above listed routes listed 7:00 and 22:00.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.11 Contribution to Jevi Estrie**

2018-02-025



No de résolution  
ou annotation

AND CARRIED THAT the Municipality of Bury authorizes a \$50 contribution to Jevi - Estrie Suicide Prevention Centre.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.12 Support to the «*Société d'Histoire et du Patrimoine de Bury*» in their application to the *Commission municipale du Québec***

2018-02-026

WHEREAS the «*Société d'Histoire et du Patrimoine de Bury*» has submitted an application for recognition for the purpose of exemption from any property tax on the building located at 1095, route 214, of which the organization is the only user;

WHEREAS the municipality must give its opinion on the request submitted by the organization within the prescribed time;

WHEREAS the members of the municipal council favorably support the organization in their dealings with the Municipal Commission;

IT IS PROPOSED BY Councillor Delmar Fisher,  
SECONDED BY Councillor Marilyn Matheson,

AND CARRIED That the Municipality of Bury supports the «*Société d'Histoire et du Patrimoine de Bury*» in their application for recognition with the *Commission municipale du Québec* for the exemption of any property tax for the building located at 1095, route 214.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9. Legislation**

**10. 2<sup>nd</sup> public question period (Items on the agenda)**

Questions were asked:

- How can a firefighter be permanent when he is a volunteer?
- Could «La relève» be on the list of OBNL?
- No. 23 and 58 - the difference?
- No. 25 - necessary? Just this street or are there other streets?
- No. 30 - why are cameras needed at the fire station? Indoor or outdoor?
- No. 61 – why did the goals been replaced? Broken?
- No. 66 - what do you measure with the timers?
- No. 92 - what happened? Was There a reason for that?
- 8.9 - Purchase of the loader - loan, rate, duration.
- What is the reason for the cameras? Is it legal if there is no supervisor?
- Why is Bury never in the «*Journal du Haut-St-François?*»

**11. Other issues and new items**

None

**12. Information from Council members**

None

**13. Adjournment of the meeting;**

2018-02-027

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson that the assembly be adjourned; it is 9:30 p.m.



No de résolution  
ou annotation

Next regular meeting will be held on Monday, March 5<sup>th</sup>, 2018,  
at 7:30 p.m. at the Armoury Community Center situated at 563 Main  
Street.

**Certificate of sufficient funds:**

I, the undersigned, Karen Blouin, Director General and Secretary-Treasurer, certify, by the present, that funds are available for the amounts to be paid in the following resolutions: 2018-02-015; 2018-02-025

Signed this February 6<sup>th</sup>, 2018

Karen Blouin, Director General and Secretary-Treasurer

Walter Dougherty  
Mayor